



# Xuan Gong

Translator & Interpreter FR/EN > ZH  
(Simplified Chinese)

✉ xuan.gong@outlook.fr

📍 Lyon, France

☎ (+33) 0752926314

*MA in Translation, quality is my priority.*


## Services


### Translation, proofreading


**Interpretation** Conference interpretation  
(consecutive)  
Salon & Expo  
Business meeting

**Subtitling,  
transcription** movie, online course...

## Languages

**Chinese**   
Mother tongue

**French**   
Advanced, language of habitual use

**English**   
Professional use

## Work conditions

### Pack Office

**CAT tools** SDL Trados 2019, MemoQ,  
Wordfast, OmegaT

**Subtitling softwares** Aegisub, SubtitleWorkshop,  
Filmora

## Work experience

### Translator (Freelance) France

Since September 2016

- Interpreting of doctoral degree training for University of Montpellier 3
- Translating of video game NOAVA for [Atypique Studio](#)
- Translating of the website and sales contract for [Kings of Kitchen](#)
- Translation of user experience related content for [Agence Napoléon](#)
- Subtitling videos and proofreading contents for Agence Créateur
- Interpreting in [ViniSud](#) wine fair
- Subtitling online courses for [Captiz](#)

### Translation and subtitling [Montpellier Management School](#) Montpellier, France

From October 2018 to January 2019

- Translating and subtitling online courses in Management
- Translating course materials

### Project Officer/translator intern [Demos SA](#) Paris, France

From April 2018 to September 2018

- Translating of financial/legal documents and training content
- Proofreading and revision of Chinese content
- Sino-French training project management

## Education

### Master in Translation French-English-Chinese [University Montpellier 3](#) Montpellier, France

From September 2017 to June 2019

### Master 1 Language and Management [University Jean Moulin Lyon 3](#) Lyon, France

From September 2016 to June 2017

### University degree of advanced level in French language and culture [University Lyon 2](#) Lyon, France

From September 2015 to June 2016

### BBA in Accounting [Nanjing agricultural University](#) Nanjing, China

From September 2011 to June 2015